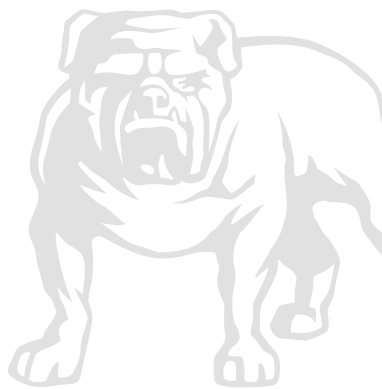


General Safety Warnings

for Corded and Cordless Power Tools



- ه) صيانة الأدوات الكهربائية. تحقق مما إذا كان هناك عدم ملائمة محاذاة الأجزاء المتحركة أو ثنيها، أو انكسار أحد الأجزاء أو أي حالة أخرى من شأنها أن تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. إذا كانت الأداة الكهربائية تالفة، يجب تصليحها قبل الاستخدام. إذ تقع العديد من الحوادث نتيجة للصيانة الرديئة للأدوات الكهربائية.
- و) احتفظ بأدوات القطع حادة ونظيفة. تكون أدوات القطع التي جرى صيانتها جيداً والمزودة بحواف حادة أقل عرضة للثني وأسهل في التحكم.
- ز) استخدم الأداة الكهربائية، والملحقات وأقلام القطع وما إلى ذلك بالتوافق مع الإرشادات، مع الأخذ في الحسبان ظروف العمل والعمل المراد القيام به. قد يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

5. استخدام أداة البطارية والعناية بها

- أ) لا تقم بإعادة الشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. فالشاحن الذي يناسب أحد أنواع حزمة البطارية قد يؤدي إلى حدوث حريق في حالة استخدامه مع نوع آخر لحزمة البطارية.
- ب) استخدم أدوات الطاقة فقط مع حزم البطاريات المعدة لها خصيصاً. فقد يؤدي استخدام حزم أخرى للبطارية إلى حدوث إصابة أو حريق.
- ج) في حالة عدم استخدام حزمة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق، أو النقصود المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة، التي يمكنها الاتصال من طرف لآخر. قد ينتج عن تصبير أطراف سلك البطارية حدوث حروق أو نشوب النيران.
- د) في بعض الظروف غير الطبيعية، قد تخرج مادة سائلة من البطارية؛ فتجنب ملامستها. وفي حالة ملامستها عن طريق الخطأ، اغسلها بالماء. إذا وصل السائل للعينين، فبادر بالحصول على مساعدة طبية. قد تتسبب المادة السائلة التي تخرج من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.

6. الصيانة

- أ) يجب إجراء الصيانة لأداتك الكهربائية من قبل شخص مؤهل يستخدم فقط قطع الاستبدال المطابقة للمواصفات. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

- д) **Не се протягайте. Поддържайте стабилна позиция и равновесие по всяко време.** Това ви позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- е) **Облечайте се подходящо. Не носете свободно висящи дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части.** Свободно висящите дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати и увлечени от движещите се части.
- ж) **Ако е осигурено оборудване за свързване към устройства за прахоулавяне и прахосъбиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на средства за прахоулавяне и прахосъбиране може да намали опасностите свързани с работния прах.

4. Използване и грижи за електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилният електрически инструмент за конкретната задача.** Правилният електрически инструмент ще изпълни по-добре и по-безопасно задачата, със скоростта, за която е бил проектиран.
- б) **Не използвайте електрическия инструмент, ако неговият превключвател не се включва и изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Изключете щепсела от захранващия източник и/или акумулаторните батерии от електрическия инструмент, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електрически инструменти.** Тези профилактични мерки за безопасност намаляват риска от неволното включване на електрическия инструмент.
- г) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от ръцете на деца и не позволявайте на лица, непознати с електрическия инструмент или настоящите инструкции да работят с електрическия инструмент.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- д) **Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте за загуба на центровка или заяждане на движещи се части, счупване на части и всякакво друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електрическия инструмент. Ако е повреден, дайте електрическия инструмент на сервиз за ремонт, преди повторна употреба.** Много инциденти са причинени от лошо поддържане на електрически инструменти.
- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да заядат и са по-лесни за управление.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, инструменталните накрайници и др. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид работните условия и предстоящата задача.** Използването на електрическия инструмент за операции, които се различават от неговото предназначение може да доведе до опасна ситуация.

5. Употреба и грижа за устройство с батерия

- а) **Зареждайте само със зарядното устройство, препоръчано от производителя.** Зарядно устройство, което не е подходящо за типа батерия, може да предизвика опасност от пожар при употреба с различна батерия.
- б) **Използвайте електрическите инструменти само със специално определените батерии.** Използването на всякакви други батерии може да доведе до опасност от нараняване и пожар.
- в) **Когато батерията не се използва, я съхранявайте далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други метални предмети, които могат да окъсят изводите.** Окъсяването на изводите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- г) **При случаи на злоупотреба е възможно изтичането на течност от батерията; избягвайте контакт. Ако възникне контакт, промийте с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска помощ.** Течност, изтекла от батерията, може да причини възпаление или изгаряния.

6. Сервиз

- а) **Давайте вашия електрически инструмент за сервиз от квалифициран монтьор, който използва само идентични части за подмяна.** Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.

4. Použití poháněného přístroje a péče o něj

- a) **Nenamáhejte poháněný přístroj nadbytečně. Používejte správný přístroj určený pro vaši aplikaci.** Správný přístroj provede úkol lépe, bezpečně a rychleji, pro kterou je určen.
- b) **Nepoužívejte poháněný přístroj, pokud hlavní spínač nefunguje.** Poháněný přístroj, který nelze ovládat hlavním spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Před úpravou nastavení, výměnou příslušenství nebo uložením poháněného přístroje odpojte zástrčku ze zdroje napájení nebo baterie od poháněného přístroje.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění poháněného přístroje.
- d) **Nepoužívané poháněné přístroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte osobám, které nejsou seznámeny s přístrojem ani s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly.** Poháněné přístroje v rukou nevyškolených uživatelů jsou nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu poháněných přístrojů. Kontrolujte seřízení a přitažení pohyblivých součástí, poškození součástí a jakýkoli stav, který může ovlivnit funkci poháněného přístroje. v případě poškození nechte přístroj před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno nedostatečně udržovanými poháněnými přístroji.
- f) **Obráběcí nástroje udržujte nabroušené a čisté.** U náležitě udržovaných obráběcích nástrojů s ostrými hranami je nižší pravděpodobnost jejich zadření a snadněji se ovládají.
- g) **Tento poháněný přístroj, jeho příslušenství a vsazené nástroje používejte v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný pracovní úkol.** Použití poháněného přístroje pro jiný účel, než pro který je určen, může vést k nebezpečné situaci.

5. Používání baterií a péče o ně

- a) **Baterie nabíjete jen pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro určitý typ bateriových modulů může u jiných modulů způsobit vznik požáru.
- b) **Nářadí používejte jen spolu s určeným typem baterií.** Při použití jiného typu baterií může dojít ke zranění osob nebo vzniku požáru.
- c) **Nepoužívaný bateriový modul/baterie neskladujte v blízkosti jiných kovových objektů, například sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou propojit oba vývody baterie.** Spojení vývodů baterií může způsobit jejich opálení nebo vyvolat požár.
- d) **Při nesprávném zacházení může z baterie uniknout kapalina– nedotýkejte se jí zasažených míst. V případě kontaktu s kapalinou zasažené místo hojně opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte ihned lékaře.** Kapalina vyteká z baterií může způsobit podráždění nebo popáleniny.

6. Servis

- a) **Servis vašeho poháněného přístroje svěřte vyškoleným servisním technikům používajícím pouze identické náhradní díly.** Tím se zajistí zachování bezpečnosti poháněného přístroje.

4. Brug og pleje af elektrisk værktøj

- a) **Overbelast ikke det elektriske værktøj. Brug det korrekte elektriske værktøj til formålet.** Det korrekte elektriske værktøj vil løse opgaven bedre og sikrere med den hastighed, som det er konstrueret til.
- b) **Brug ikke det elektriske værktøj, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen.** Et hvilket som helst elektrisk værktøj, som ikke kan styres med afbryderen er farligt og skal repareres.
- c) **Fjern stikket fra udtaget og/eller batteriet fra det elektriske værktøj, før du udfører justeringer, udskifter tilbehør eller lægger elektrisk værktøj til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at det elektriske værktøj startes ved en fejl.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj, som ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med det elektriske værktøj eller denne vejledning, at bruge det elektriske værktøj.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, der ikke er instrueret i brugen af det.
- e) **Vedligehold elektrisk værktøj. Tjek, at de bevægelige dele er korrekt og sikkert monteret, at der ikke er dele, der er knækket, eller andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion. Er elværktøjet beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Passende vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig ikke så let fast og er nemmere at styre.
- g) **Det elektriske værktøj, tilbehør, dele osv. skal bruges i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til de aktuelle arbejdsbetingelser og arbejdets art.** Brugen af dette elværktøj til opgaver, der ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

5. Brug og pleje af batteriværktøj

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som producenten har oplyst.** Benyttes en oplader, der er beregnet til én batteritype, til en anden type batterier, kan det medføre risiko for brand.
- b) **Benyt kun elværktøj sammen med de batterier, der er specielt designet til værktøjet.** Brugen af alle andre slags batterier kan medføre risiko for skader og brand.
- c) **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke opbevares sammen med andre metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forbinde batteriets terminaler.** Kortslutning mellem batteriterminaler kan forårsage brandskader eller brand.
- d) **Udsættes batteriet for vold eller misbrug, kan der sprøjte væske ud fra batteriet; undgå kontakt med den. Skyl med vand, hvis væsken kommer i kontakt med huden. Søg desuden også lægehjælp, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.** Væske fra batteriet kan medføre irritation eller brandskader.

6. Service

- a) **Elværktøjet bør serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun bruger originale reservedele.** Dette vil sikre, at værktøjet vedbliver at være sikkert at benytte.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Geräteteilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von den beweglichen Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -Staubauffangeinrichtungen angebracht werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die Gefährdung durch Staub verringern.

4. Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn es mit dem Schalter nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Ein Elektrowerkzeug, das sich mit dem Schalter nicht bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert die unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen bedient werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob Teile abgebrochen oder so beschädigt sind, dass die Bedienung des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt wird. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle sind Folge von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben seltener und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend dieser Bedienungsanleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Pflege von Akku-Werkzeugen

- a) **Verwenden Sie zum Laden nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät.** Es besteht Brandgefahr, wenn ein Ladegerät zum Aufladen eines Akkus verwendet wird, der nicht für dieses Ladegerät geeignet ist.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den spezifischen, zum Gerät passenden Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Brand oder Verletzungen führen.
- c) **Lagern Sie den Akku nicht in der Nähe von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der beiden Pole verursachen können.** Ein Kurzschließen der Akku-Pole kann zu Verbrennungen oder Brand führen.
- d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt einen Arzt aufsuchen.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit identischen Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και όλες τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των προειδοποιήσεων και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Να διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και με καλό φωτισμό.** Εάν ο χώρος είναι ακατάστατος ή σκοτεινός, υπάρχει κίνδυνος ατυχημάτων.
- Μη χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης ή καπνών.
- Κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, απομακρύνετε παιδιά και παρευρισκόμενους.** Ενδέχεται να αποσπάσουν την προσοχή σας και να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες π.χ. σωλήνες, calorifέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας γειωθεί.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Τυχόν εισχώρηση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να μεταχειρίζεστε σωστά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή μπερδευτεί κάπου, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Κατά το χειρισμό ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα κατάλληλη για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου που ενδείκνυται για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή με προστασία ρεύματος διαρροής (RCD).** Η χρήση προστασίας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντα σε εγρήγορση, να παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρισκόστε υπό την επίρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα για την προστασία από τη σκόνη, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή οι υασιπίδες που χρησιμοποιούνται για κατάλληλες συνθήκες μειώνουν το ενδεχόμενο τραυματισμού.
- Αποτρέψτε το ενδεχόμενο ακούσιας έναρξης της λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (Off) πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα και/ή στην μπαταρία, πριν το πάσετε ή το μεταφέρετε.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα των ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (On) μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση ατυχημάτων.
- Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε ρυθμιστικό κλειδί.** Εάν κάποιο κλειδί παραμείνει προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- ε) Μην τεντώνετε υπερβολικά για να φτάσετε σε σημεία που δεν φτάνετε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε καλή ισορροπία συνεχώς. Έτσι, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν μη αναμενόμενη κατάσταση.
- στ) Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαριδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαριδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ) Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη δημιουργία σκόνης.

4. Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, στο βαθμό για τον οποίο είναι σχεδιασμένο.
- β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί μέσω του διακόπτη. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και/ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, πριν αλλάξετε κάποιο εξάρτημα ή πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Να φυλάσσετε τα σβηστά ηλεκτρικά μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για τυχόν ελλιπή ευθυγράμμιση ή κόλλημα των κινούμενων μερών, θραύση μερών ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ανεπαρκώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- στ) Να διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και είναι πιο εύκολα στον χειρισμό.
- ζ) Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες του κ.λπ. ακολουθώντας αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και φροντίδα εργαλείου μπαταρίας

- α) Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που προβλέπει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με διαφορετική συστοιχία μπαταριών.
- β) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προβλέπονται ειδικά για αυτά. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- γ) Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν είναι σε χρήση, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να συνδέσουν τους πόλους. Το βραχυκύκλωμα των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Υπό συνθήκες καταχρηστικής χρήσης ενδέχεται να εκλυθεί υγρό από την μπαταρία. Σε τέτοια περίπτωση, αποφύγετε την επαφή. Αν υπάρξει επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκλύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

6. Σέρβις

- α) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not anyone who is unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas cuyo interruptor no funciona debidamente son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas pueden resultar peligrosas en manos inexpertas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Compruebe que las partes móviles de la herramienta eléctrica están bien encajadas y no se atascan, y que no hay partes rotas o deterioradas que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga los elementos de corte limpios y afilados.** Si se mantienen correctamente, se dejarán guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, elementos, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo siempre en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. Uso y cuidado de una herramienta con pilas

- a) **Recárguela únicamente con el cargador que especifique el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de pila podría llegar a provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de pila.
- b) **Utilice la herramienta eléctrica solo con aquellas pilas específicamente indicadas para ello.** El uso de cualquier otro tipo de pila podría llegar a provocar accidentes o incendios.
- c) **Cuando la pila no se esté utilizando, manténgala alejada de objetos metálicos tales como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar una reacción entre sus bornes.** Un cortocircuito entre los bornes de la pila podría llegar a provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de uso indebido, puede llegar a salir líquido de la pila; evite el contacto con él. Si por cualquier causa entrara en contacto con el líquido, aclárese con agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, solicite además ayuda médica.** El líquido que sale de la pila podría causarle irritación o quemaduras.

6. Reparaciones

- a) **La reparación de su herramienta eléctrica debe correr siempre a cargo de un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

- f) **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke vabalt rippuvaid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, riideesemed ja prillid eemal tööriista pöörlevatest osadest.** Vabalt rippuvad riided, ehted või juuksed võivad sattuda liikuvate osade vahele.
- g) **Kui seade on mõeldud kasutamiseks koos tolmu imemise ja eemaldamise süsteemiga, veenduge enne töö alustamist, et vastavad ühendused oleks ettenähtud viisil tööriistaga ühendatud ja õigesti kasutusel.** Tolmu kogumise rakendamine vähendab tolmu kaasnevate kahjustuste mõju.

4. Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge kasutage tööriistaga töötamisel liigset jõudu. Valige teostatava töö sooritamiseks sobiv tööriist.** Elektrilise tööriistaga saab töö tehtud kõige paremini ja ohutumalt, kui tööriist töötab nimikoormuse piires.
- b) **Ärge töötage elektrilise tööriistaga, kui lülitiga sisse-/väljalülitus pole töökorras.** Rikkis lülitiga tööriist pole juhitav ja on seetõttu ohtlik. Sellist tööriista tuleb lasta viivitamatult remontida.
- c) **Eemaldage tööriist alati vooluvõrgust ja/või eemaldage akud tööriista küljest enne tööriista hoiustamist ja ka enne, kui asute teostama mis tahes reguleerimist või tarvikute vahetust.** Sellised ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista soovimatu käivitumise riski.
- d) **Hoiustage elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage neid tööriistu käsitseda inimestel, kes ei oska nendega töötada ja pole käesolevaid juhiseid endale selgeks teinud.** Elektrilised tööriistad on ohtlikud, kui need satuvad vastava väljaõppeta inimese kätte.
- e) **Hoidke elektrilised tööriistad töökorras. Kontrollige tööriista seisukorda osade samatelguse või liikuvate osade kinnituste, osade terviklikkuse jms suhtes, mis võib selle tööd mõjutada. Avastatud vead ja rikked tuleb kõrvaldada enne, kui elektrilise tööriistaga võib tööle asuda.** Mitmed õnnetused on aset leidnud mittekorras või hooldamata tööriista kasutamise tõttu.
- f) **Hoidke tööriista löikeinstrumendid terava ja puhtana.** Korralikult teritatud ja terava äärega löikeinstrumendi kasutamisel on väiksem instrumendi lahtipääsemise tõenäosus ja tööriista käsitsemine on palju lihtsam.
- g) **Elektrilise tööriista, selle terade ja tarvikute kasutamine peab toimuma kooskõlas käesolevate kasutusjuhistega, võttes arvesse töökoha tingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektrilise tööriista kasutamine sellistel rakendusvaldel, mis pole tööriista valmistaja poolt ette nähtud, võib põhjustada ohtliku olukorra.

5 Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akuploki tüübile sobiv laadija võib teistsuguse akuplokiga kasutamise korral tekitada tuleohtu.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult selleks ette nähtud akuplokiga.** Mis tahes muude akuploki kasutamine võib tekitada vigastuse- ja tuleohtu.
- c) **Kui akuplokk pole kasutuses, hoidke see eemal muudest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vm väikesed metallesemed), mis võib luua klemmide vahele ühenduse.** Akuklemmide lühistamine neid kokku viies võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Ebasoodsates tingimustes võib akust vedelikku välja tulla. Vältige sellega kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutel loputage kokkupuutekohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge kiiresti arsti poole.** Akust väljavoolanud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

6. Hooldus

- a) **Laske oma elektrilist tööriista hooldada ja remontida ainult kvalifitseeritud hooldustöötajal ja ainult identseid varuosi/-tarvikuid kasutades.** Sellega on tagatud, et tööriista kasutamine on jätkuvalt ohutu.

4. Hiomakoneen käyttö ja kunnossapito

- a) **Älä ylikuormita hiomakonetta. Käytä tarkoitukseen sopivaa hiomakonetta.** Oikea hiomakone tekee työn paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla teholla.
- b) **Älä käytä hiomakonetta, jos sen virtakytkin ei toimi.** Jos hiomakonetta ei voi käynnistää ja pysäyttää virtakytkimellä, se on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- c) **Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja/tai akku hiomakoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat välineitä tai siirät hiomakoneen säilytykseen.** Tämä varotoimenpide vähentää vaaraa, että hiomakone käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä sähköhiomakoneet lasten ulottumattomissa äläkä anna kenenkään, joka ei ole tottunut käyttämään hiomakonetta tai ole lukenut käyttöohjetta, käyttää tätä hiomakonetta.** Sähköhiomakoneet ovat vaarallisia sellaisten käsissä, jotka eivät osaa käyttää niitä.
- e) **Pidä sähköhiomakoneista hyvässä kunnossa. Tarkista, etteivät hiomakoneen liikkuvat osat ole vääntyneet, juuttuneet tai rikki, samoin muut seikat, jotka voivat vaikuttaa hiomakoneen toimintaan. Jos hiomakone on vaurioitunut, korjauta se, ennen kuin käytät sitä.** Monet tapaturmat johtuvat hiomakoneen puutteellisesta kunnossapidosta.
- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Hyvin huolletut ja terävät työkalut eivät takerru yhtä helposti ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähköhiomakonetta, varusteita, työkalukärkiä jne. näiden ohjeiden mukaan ja ota huomioon olosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Sähköhiomakoneen käyttö työhön, johon sitä ei ole tarkoitettu, voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen.

5. Akkukäyttöisen hiomakoneen käyttö ja hoito

- a) **Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä latauslaitteella.** Tietyn tyyppiselle akkupaketille tarkoitettu latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran ladattaessa sillä muun tyyppistä akkupakettia.
- b) **Käytä hiomakonetta vain niihin määriteltyjä akkupaketteja.** Muun akkupaketin käyttö voi aiheuttaa tapaturman tai tulipalon vaaran.
- c) **Kun akkupakettia ei käytetä, pidä se etäällä muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Virheellisesti säilytettynä akku voi vuotaa. Älä koske akusta vuotaneeseen nesteeseen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmät vedellä ja hakeudu tarvittaessa lääkäriin hoitoon.** Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

6. Huolto

- a) **Toimita sähköhiomakone korjattavaksi pätevälle ammattilaiselle, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähköhiomakone pysyy turvallisena.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

4. Korištenje i održavanje električnih alata

- a) **Nemojte primjenjivati silu nad električnim alatom. Koristite ispravan električni alat.** Ispravan električni alat radit će bolje i sigurnije pri brzini za koju je izrađen.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili odspojite akumulator prije bilo kakvog prilagođavanja, izmjene pribora ili pohranjivanja električnih alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji nisu u upotrebi spremite izvan dohvata djece i nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju njime.** Električni alati su u rukama neiskusne osobe opasni.
- e) **Održavajte električne alate. Provjeravajte jesu li pokretni dijelovi iskrivljeni ili zapleteni, jesu li neki dijelovi polomljeni i postoji li bilo koje drugo stanje koje može nepovoljno utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, prije uporabe popravite električni alat.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f) **Održavajte rezni alat oštrim i čistim.** Manje je vjerojatno da će se pravilno održavani rezni alati s oštrim oštricama zaglaviti i lakše ih je kontrolirati pri radu.
- g) **Električni alat, pribor i alate, itd. koristite u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji trebate obaviti.** Korištenje električnog alata u svrhe različite od onih za koje je namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

5. Upotreba i održavanje alata za baterije

- a) **Za punjenje koristite isključivo punjač koji je odobrio proizvođač.** Punjačem koji je predviđen za jednu bateriju možete uzrokovati požar ako ga koristite za drugu bateriju.
- b) **Električne alate koristite isključivo s namjenskim baterijama.** Upotrebom drugih baterija možete uzrokovati ozljede ili požar.
- c) **Kada ne koristite bateriju, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji mogu uzrokovati kratke spojeve.** Kratki spojevi mogu uzrokovati opekotine ili požar.
- d) **U slučaju nepropisnog rukovanja, iz baterije može iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, obratite se liječniku.** Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati nadražnost ili opekline.

6. Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira kvalificirani serviser, koristeći isključivo identične rezervne dijelove.** To će osigurati trajnu pouzdanost električnog alata.

4. A szerszámgép használata és ápolása

- a) **Tilos a szerszámgépet túlterhelni. Mindig a munkának megfelelő szerszámgépet kell használni.** Minden szerszámgép azt a munkát tudja jól és biztonságosan elvégezni, amelyre tervezték.
- b) **Tilos a főkapcsolójával nem be- vagy kikapcsolható szerszámgépet használni.** A főkapcsolójával nem be- vagy kikapcsolható szerszámgép mindig veszélyes, amelyet szervizelni kell.
- c) **Csatlakoztassa le a szerszámgépet az áramforrásról, illetve vegye ki a telepeket, mielőtt a szerszámgépen beállítását vagy alkatrészcsereét végezne, illetve mielőtt a gépet elrakja.** Ezzel a megelőző intézkedéssel csökkenthető a gép véletlen elindításának veszélye.
- d) **A használaton kívüli szerszámgépeket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell őrizni, és használatát tilos a szerszámgépet vagy a jelen szabályzatot nem ismerő személynek megengedni.** Gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszámgép veszélyes.
- e) **Gondoskodjon a szerszámgép karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy nem állítódtak-e el és nem lazultak-e ki a mozgó alkatrészek, nem történt-e törés vagy a működőképességet befolyásoló egyéb hatás. A sérült szerszámgépet használat előtt szervizelni kell.** Sok balesetet a helytelenül karbantartott szerszámgépek idéznek elő.
- f) **Gondoskodjon a vágószerszámok élezéséről és tisztán tartásáról.** A szabályosan karbantartott és élezett vágószerszámok kevésbé akadnak el, és könnyebben kézben tarthatók.
- g) **A szerszámgépet, valamint annak alkatrészeit és tartozékait a jelen szabályzat szerint, a munkakörülményekre és a munkafeladatra tekintettel kell használni.** A szerszámgépnek a rendeltetésétől eltérő alkalmazása veszélyhelyzetet idézhet elő.

5. Az akkumulátorcsomag használata és ápolása

- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltővel tölthető.** Ha egy másik akkumulátortípushoz szánt töltővel kísérelné meg feltölteni ezt a típusú akkumulátort, azzal tűzveszélyt okozhatna.
- b) **Minden szerszámgéphez a kifejezetten hozzá való akkumulátorcsomagot kell használni.** Bármely más akkumulátorcsomag használata baleset- és tűzveszélyt okozhat.
- c) **Az éppen nem használt akkumulátorcsomagot minden apró fémtárgytól – iratkapocs, aprópénz, kulcs, szög, csavar – távol kell tartani, mert ezek a két érintkezőjét rövidre zárhatják.** Az érintkezők között kialakuló zárlat égési sérülést és tüzet okozhat.
- d) **Durva behatásra az akkumulátorból folyékony anyag távozhat, amelyet nem szabad megérinteni. Ha ez a folyadék a bőrre kerül, vízzel le kell öblíteni. Ha a folyadék a szembe kerül, orvoshoz kell fordulni.** Az akkumulátorból esetleg távozó folyadék irritációt, illetve égési sérülést okozhat.

6. Szerviz

- a) **A szerszámgép szervizelését csak szakképzett szerelő és csak azonos cserealkatrészek felhasználásával végezheti el.** Ezzel biztosítható a szerszámgép biztonságosságának fenntartása.

4. Corretto utilizzo e manutenzione dell'elettrotensile

- a) **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Usare un elettrotensile adatto al proprio lavoro.** Con l'elettrotensile adatto si lavorerà meglio e in maniera più sicura per lo scopo per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile nel caso in cui l'interruttore risulti difettoso.** Qualsiasi elettrotensile che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di alimentazione e/o dalla batteria prima di eseguire qualsiasi riparazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettrotensile.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento involontario dell'elettrotensile.
- d) **Tenere gli elettrotensili lontano dalla portata dei bambini o di persone che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono usate da persone non addestrate.
- e) **Provvedere alla manutenzione dell'elettrotensile. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare ad utilizzarlo, far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti sono causati da una manutenzione poco accurata.
- f) **Tenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio conservati adeguatamente con i bordi affilati sono meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc. sempre attenendosi a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'utilizzo di elettrotensili per operazioni differenti da quelle per cui sono stati progettati possono creare situazioni pericolose.

5. Corretto utilizzo e manutenzione dell'utensile a batteria

- a) **Per la ricarica, utilizzare esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie progettato per altri tipi di gruppi batterie può comportare il rischio di incendio.
- b) **Utilizzare l'elettrotensile esclusivamente con i gruppi batterie progettati specificatamente.** L'utilizzo di altri tipi di gruppi batterie può comportare il rischio di incendio e lesioni personali.
- c) **Quando non viene utilizzato, il gruppo batterie deve essere tenuto lontano da altri oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potrebbero comportare il contatto tra un terminale e l'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può provocare ustioni oppure un incendio.
- d) **In caso di abuso, si possono verificare perdite del liquido della batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

6. Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e con ricambi originali.** Così facendo sarà mantenuta la sicurezza dell'elettrotensile.

4. 電動工具の使用と手入れ

- a) 電動工具に過負荷をかけないでください。用途に適した電動工具を使用してください。適切な電動工具を使用することにより、工具の本来の用途に適した速度で効率よく安全に作業を行うことができます。
- b) スイッチがオン / オフに切り替わらない場合は、電動工具を使用しないでください。スイッチで制御できない電動工具は危険ですので必ず修理してください。
- c) 電動工具の調節、アクセサリーの交換、または保管を行う前には、プラグをコンセントから抜くか、電池パックを電動工具から取り外してください。このような安全措置により、電動工具が不意に始動するリスクが軽減されます。
- d) 電動工具を使用しない場合は、子供の手の届かない場所に保管してください。また、電動工具に関する知識の無い方や本説明書の指示を読んでいない方には電動工具を使用させないでください。未経験者による電動工具の使用は危険です。
- e) 電動工具のメンテナンスを実施してください。可動部のずれや動き、部品の破損やその他電動工具の動作に影響する状態がないか確認してください。破損している場合は、使用前に電動工具の修理を依頼してください。事故の多くは電動工具のメンテナンスが不十分なことが原因で発生しています。
- f) 切削工具を鋭利かつ清潔に保ってください。適切に保守された、先端が鋭利な切削工具は、動きが鈍くなることが少なく、簡単に制御できます。
- g) 電動工具、アクセサリー、工具ビットなどは、本説明書の指示にしたがい、作業環境や実施する作業を考慮して使用してください。意図された用途以外の目的で電動工具を使用すると、危険な事態を招く恐れがあります。

5. バッテリー工具の使用方法和注意事項

- a) 再充電にはメーカー指定の充電器のみを使用してください。特定のバッテリーパック専用の充電器は、別のバッテリーパックと併用した場合、火災のリスクを引き起こす場合があります。
- b) 電動工具は、特別に指定されたバッテリーパックのみと併用してください。他のバッテリーパックの使用は、けがや火災のリスクを引き起こす場合があります。
- c) バッテリーパックを使用していない場合は、ペーパークリップ、硬貨、鍵、くぎ、ねじ、その他の小さな金属体など、他の金属体から離して保管してください。金属体は端子と端子を接続する恐れがあります。バッテリー端子の短絡は、火傷や火災につながる恐れがあります。
- d) 悪条件下において、バッテリーから液体が漏れる場合があります。触らないでください。誤って触ってしまった場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、さらに医師の診断を受けてください。バッテリーから漏れる液体は、炎症や火傷につながる恐れがあります。

6. 修理

- a) 電動工具の修理は必ず認定を受けた修理担当者に依頼してください。また、必ず純正部品のみを使用してください。これにより電動工具の安全性を確実に維持できます。

4. 전동 공구 사용 및 관리

- a) 전동 공구에 지나치게 많은 부하가 걸리게 하지 마십시오. 작업에 적합한 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구를 사용하면 공구가 설계된 속도로 작업을 보다 안전하게 더 잘할 수 있습니다.
- b) 공구를 켜고 끄는 스위치가 작동하지 않으면 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어할 수 없는 전동 공구는 위험하므로 수리를 받아야 합니다.
- c) 조정 작업을 하거나 액세서리를 교체하거나 전동 공구를 보관하는 경우 먼저 전원에서 플러그를 뽑고/뽑거나 전동 공구에서 배터리 팩을 빼십시오. 그런 예방 안전 조치를 하면 전동 공구를 실수로 작동하게 될 위험이 줄어듭니다.
- d) 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구나 이런 지침을 잘 모르는 사람이 전동 공구를 작동하게 하지 마십시오. 전동 공구는 훈련되지 않은 사용자가 다루기에는 위험합니다.
- e) 전동 공구를 관리하십시오. 움직이는 부품의 오정렬이나 바인딩 상태, 부품 파손, 그리고 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 조건을 점검하십시오. 손상된 경우, 전동 공구를 수리한 다음에 사용하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 잘못 관리하여 발생합니다.
- f) 커팅 공구를 예리하고 깨끗한 상태로 관리하십시오. 적절하게 관리하여 커팅면이 날카로운 커팅 공구는 바인딩이 될 가능성이 낮으며 제어하기가 더 쉽습니다.
- g) 전동 공구, 액세서리 및 공구 비트 등은 이런 지침에 따라 작업 조건 및 수행할 작업을 고려하여 사용하십시오. 의도한 것과는 다른 작업을 위하여 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.

5. 배터리 공구 사용 및 관리

- a) 제조사에서 지정한 충전기로만 충전하십시오. 한 가지 유형의 배터리 팩에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩에서 사용하면 화재가 발생할 위험이 있을 수 있습니다.
- b) 전동 공구는 구체적으로 지정된 배터리 팩에서만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 사람이 다치거나 화재가 발생할 위험이 있을 수 있습니다.
- c) 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속 물체를 포함하여 다른 금속 물체에 닿지 않게 하십시오. 그런 물체로 인해 단자가 서로 연결될 수 있습니다. 배터리 단자가 단락되면 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- d) 마구 사용하는 조건에서는 배터리에서 액체가 튀어 나올 수 있습니다. 몸에 닿지 않게 하십시오. 우발적으로 몸에 닿으면 물로 씻어 내십시오. 액체가 눈에 닿으면, 의사의 진찰을 받아야 합니다. 배터리에서 튀어 나온 액체로 인해 염증이 생기거나 화상을 입을 수 있습니다.

6. 수리

- a) 전동 공구 수리는 전문 기술자가 동일한 교체 부품을 사용하여 수행하게 하십시오. 이렇게 하면 전동 공구의 안전성을 유지할 수 있습니다.

4. Elektros prietaiso naudojimas ir priežiūra

- a) **Nespauskite prietaiso per stipriai ir pasirinkite darbui tinkamą prietaisą.** Tinkamai parinktas prietaisas užduotį atliks geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektros prietaiso, jei neveikia įjungimo ir išjungimo jungiklis.** Elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami prietaiso reguliavimo darbus, keisdami priedus ar palikdami prietaisą nenaudojamą, išjunkite jį iš elektros tinklo ir (arba) atjunkite nuo akumulatoriaus.** Tokios prevencinės priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo tikimybę.
- d) **Elektros prietaisą laikykite saugioje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Taip pat neleiskite elektros prietaisu naudotis asmenims, nesupažinusiems su naudojimo taisyklėmis.** Elektros prietaisas nekompetentingų asmenų rankose yra pavojingas.
- e) **Tinkamai prižiūrėkite elektros prietaisą. Tikrinkite, ar judančios dalys nėra persikreipusios, ar nestringa, nebuvo pažeistos, ar kitaip nebus veikiamas elektros prietaiso veikimas. Jei elektros prietaisas pažeistas, prieš naudodami būtinai pasirūpinkite remontu.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos prietaisų priežiūros.
- f) **Užtikrinkite, kad kontaktiniai komponentai būtų švarūs ir aštrūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo prietaisai aštriomis briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- g) **Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite laikydamiesi šių instrukcijų, tinkamai įvertinę darbo sąlygas ir pobūdį.** Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį kelia didelį pavojų.

5. Akumulatorinio prietaiso naudojimas ir priežiūra

- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Jeigu įkroviklis, kuris tinkamas vienam akumulatoriaus tipui, yra naudojamas kitam akumuliatoriui, gali kilti gaisro pavojus.
- b) **Elektros prietaisus naudokite tik su specialiai skirtais akumulatoriais.** Naudojant bet kokius kitus akumulatorius gali kilti susižalojimo arba gaisro pavojus.
- c) **Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sujungti vieną gnybtą su kitu.** Įvykus trumpajam akumulatoriaus gnybtų jungimuisi galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
- d) **Esant netinkamoms sąlygoms, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis; saugokitės, kad neprisiliestumėte. Jeigu netyčia prisilietėte, tą vietą nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6. Remontas

- a) **Užtikrinkite, kad elektros prietaisas būtų remontuojamas kvalifikuoto meistro, naudojančio tik identiškas atsarginės dalis.** Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

- f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā **nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas.** **Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Elektroinstrumenta kustīgajās daļās var iekļerties vaļīgas drēbes, rotaslietas un garī mati.
- g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, ievērojiet, lai tā būtu pievienota un pareizi darbotos.** Lietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

4. Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- a) **Nepārslodojiet elektroinstrumentu.** Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- c) **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainīšanas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- d) **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumenti nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpošanu.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīstas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. **Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remonta darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.
- f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

5. Bateriju rīka izmantošana un aprūpe

- a) **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ja viena veida baterijām tiks izmantota uzlādes ierīce, kas ir piemērota cita veida baterijām, var rasties aizdegšanās risks.
- b) **Barošanas rīkus izmantojiet tikai norādītajām baterijām.** Ja tiks izmantotas citas baterijas, var tikt radītas traumas vai rasties aizdegšanās risks.
- c) **Ja baterijas netiek lietotas, neglabājiet tās metāla priekšmetu tuvumā, piemēram, papīra saspaužu, naudas, atslēgu, naglu, skrūvju u. c., kas var radīt savienojumu no viena termināļa uz otru.** Ja bateriju termināļi tiks savienoti, var tikt radīti apdegumi vai rasties aizdegšanās risks.
- d) **Ārkārtas apstākļos no baterijām var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja šķidrums nejauši nokļūst uz ādas, skalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību.** Bateriju šķidrums var radīt iekaisumu vai apdegumus.

6. Apkalpošana

- a) **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainīti izmantojot oriģinālāsrezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap werkt beter en veiliger voor toepassingen waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet indien de schakelaar deze niet in- en uitschakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap aanpast, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico van het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het elektrische gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende onderdelen correct werken en niet vastzitten, controleer deze op breuken en andere omstandigheden die invloed kunnen zijn op de werking van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, laat het dan repareren vóór het gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijvlakken zal minder snel vastlopen en is gemakkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren, bits etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het apparaat bedoeld is, kan resulteren in gevaarlijke situaties.

5. Gebruik en verzorging van gereedschap met accu

- a) **Laad alleen op met de oplader die de fabrikant heeft aangegeven.** Een oplader die geschikt is voor de ene accu kan brandgevaar opleveren bij gebruik voor een andere accu.
- b) **Gebruik voor elektrisch gereedschap alleen de accu's die daar speciaal voor bedoeld zijn.** Als u andere accu's gebruikt, kan dat gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c) **Houd de accu als u hem niet gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de polen tot stand kunnen brengen.** Als de accupolen worden kortgesloten, kan dat leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu komen. Vermijd elk contact hiermee. Als de vloeistof toch wordt aangeraakt: spoelen met water. Als de vloeistof in aanraking komt met ogen, moet u daarnaast een arts raadplegen.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6. Onderhoud

- a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur. Gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Deze waarborgen de veiligheid van het elektrische gereedschap.

4. Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet til formålet.** Riktig elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere etter forholdene den er laget for.
- b) **Elektroverktøyet skal ikke brukes dersom det ikke lar seg slå på eller av med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke lar seg styre med bryteren er farlig og skal repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller koble batteripakken fra elektroverktøyet før det foretas justeringer, bytte av tilbehør eller elektroverktøyet settes bort til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøyet skal ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller bruksanvisningen skal ikke bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av ukyndige personer.
- e) **Vedlikehold elektroverktøy. Kontroller med tanke på skjevstilling eller fastkiling av bevegelige deler, ødelagte deler og andre tilstander som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Ved skader skal elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker oppstår som følge av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) **Hold skjærredskaper skarpe og rene.** Det er mindre sannsynlig at skjæreverktøy i god stand med skarp egg setter seg fast og kommer ut av kontroll.
- g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøydeler, osv. i samsvar med bruksanvisningen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annet enn det tiltenkte formålet, kan føre til at det oppstår en farlig situasjon

5. Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy

- a) **Skal bare lades med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke, kan forårsake brannfare når den brukes sammen med en annen batteripakke.
- b) **Elektroverktøy skal bare brukes sammen med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til fare for personskade og brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, skal den oppbevares i god avstand fra andre metallgjenstander som for eksempel binderser, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette forbindelse fra en pol til en annen.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan det forårsake brannskader eller starte en brann.
- d) **Ved feilaktig bruk kan væske bli skilt ut fra batteriet – unngå kontakt med denne. Hvis du uforvarende kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Hvis du får væsken i øynene, må du i tillegg søke medisinsk hjelp.** Væske som skilles ut fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.

6. Service

- a) **Service på elektroverktøyet skal utføres av en faglært reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette sørger for at elektroverktøyets sikkerhet blir ivaretatt.

- g) Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przyłączy do odciągu lub zbierania pyłu, elementy te winny być we właściwy sposób podłączone. Stosowanie elementów odprowadzających pył ogranicza wywoływane zapyleniem zagrożenia.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Unikać przeciążania elektronarzędzi. Stosować narzędzia właściwe do danego zadania.** Prawidłowy dobór urządzenia to gwarancja lepszego i szybszego wykonania pracy.
- b) **Nie używać narzędzia, jeżeli przełącznik nie działa prawidłowo.** Narzędzie, które nie reaguje prawidłowo na działaniu przełącznika, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do wszelkich działań regulacyjnych, wymiany akcesoriów lub złożeniem narzędzia w miejscu przechowywania, należy odłączyć je od sieci i / lub akumulatora.** Takie działania zapobiegawcze ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób niezaznajomionych z eksploatacją urządzenia do jego obsługi.** W rękach osób nieprzeszkolonych elektronarzędzie stanowi źródło zagrożenia.
- e) **Elektronarzędzia należy prawidłowo konserwować. Wszelkie elementy ruchome muszą być prawidłowo wyregulowane i zamocowane. Wszystkie części muszą być we właściwym stanie, który gwarantuje prawidłowe działanie urządzenia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy poddać naprawie.** Często przyczyną wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Ostrzyć i utrzymywać w czystości narzędzia przeznaczone do cięcia.** Elementy tnące, które są odpowiednio naostrzone i właściwie konserwowane, są mniej podatne na gięcie i łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Przy pracy z elektronarzędziami, używaniu akcesoriów, końcówek itp. należy przestrzegać zleceń niniejszej instrukcji, uwzględnić warunki w miejscu prowadzenia prac i wymagania związane z realizacją danego zadania.** Stosowanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem grozi wystąpieniem sytuacji niebezpiecznych.

5. Obsługa i konserwacja akumulatora

- a) **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki rekomendowanej przez producenta.** Gdy ładowarka przeznaczona do ładowania określonego typu akumulatora zostanie zastosowana do ładowania innego modelu, może powstać ryzyko zagrożenia pożarowego.
- b) **Używając elektronarzędzi korzystaj wyłącznie z akumulatora przeznaczonego do użytku z określonym produktem.** Zastosowanie innego rodzaju akumulatorów może spowodować ryzyko doznania urazu lub wzniesienia ognia.
- c) **Nie używany akumulator należy przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śrubki oraz inne elementy metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może doprowadzić do poparzenia ciała lub powstania zagrożenia pożarowego.
- d) **Przy niewłaściwych warunkach eksploatacji z akumulatora może wydostać się płyn. Unikać kontaktu! Jeśli przez przypadek dojdzie do kontaktu z płynem, narażone miejsce należy przepłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast skonsultować się lekarzem.** Płyn akumulatorowy może wywołać podrażnienie lub spowodować poparzenia.

6. Serwis

- a) **Serwisowanie należy powierzać osobom odpowiednio wykwalifikowanym, stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.** To gwarancja bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.

4. Uso apropriado da ferramenta elétrica e cuidados

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para cada aplicação.** A utilização da ferramenta elétrica compatível com a aplicação para qual ela foi projetada, proporcionará um resultado mais satisfatório e seguro.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em que o dispositivo liga/desliga não esteja funcionando.** Qualquer ferramenta elétrica que não puder ser controlada por um(a) botão/chave é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Desconecte o plugue da ferramenta elétrica da fonte de energia e/ou bateria antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessório ou antes de guardar a máquina.** Essas medidas preventivas reduzem o risco da ferramenta ser ligada acidentalmente.
- d) **Guarde ferramentas elétricas longe do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com este tipo de máquina ou com as instruções de uso as utilizem.** Ferramentas elétricas são perigosas para pessoas que não possuem treinamento em sua utilização.
- e) **Faça a manutenção da ferramenta elétrica. Cheque o alinhamento da máquina, a conexão das partes móveis e as condições físicas das partes, e qualquer outro item que possa afetar o funcionamento da máquina. A ferramenta elétrica deve ser reparada antes de seu uso caso apresente algum problema.** Muitos acidentes são causados por falta de manutenção da ferramenta.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte afiadas são menos prováveis de travar e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e partes de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o tipo de trabalho a ser realizado.** Usar a ferramenta elétrica para operações diferentes do seu intuito indicado pode resultar em uma situação perigosa.

5. Cuidados com a bateria da ferramenta e sua utilização

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja compatível com um determinado tipo de bateria poderá causar risco de incêndio caso seja usado com outro tipo de bateria.
- b) **Use as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de qualquer outro tipo de bateria poderá criar risco de ferimentos ou incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos que possam estabelecer uma conexão entre um terminal e outro, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos e parafusos.** Encurtar os terminais da bateria poderá causar queimaduras ou incêndio.
- d) **A bateria poderá ejetar líquido sob condições extremas; evite o contato. Caso ocorra contato acidental, enxágue com água. Caso ocorra contato do líquido com os olhos, procure também ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria poderá causar irritação ou queimaduras.

6. Serviço

- a) **Permita que o serviço de reparação e manutenção de sua ferramenta elétrica seja realizado apenas por pessoas qualificadas e utilize somente peças originais na troca.** Isto garantirá que as características de segurança da sua lixadeira elétrica sejam mantidas.

4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor

- a) **Nu forțați unealta. Folosiți unealta adecvată aplicației respective.** Unealta corectă va îndeplini mai bine și mai sigur sarcina la viteza pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți unealta în cazul în care comutatorul nu o poate porni și opri.** Orice unealtă ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa electrică și/sau bateriile de la unelaltă înainte de realizarea oricăror reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor.** Asemenea măsuri de siguranță preventivă reduc riscul de pornire accidentală a uneltei.
- d) **Depozitați uneltele pe care nu le folosiți astfel încât copiii să nu aibă acces la acestea și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta.** Uneltele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Realizați operațiile de întreținere asupra uneltelor. Verificați să nu existe aliniere greșită sau gripare a pieselor mobile, rupere a pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea uneltei. Dacă unealta este deteriorată, apelați la personal specializat pentru a o repara înainte de folosire.** Multe accidente sunt produse de unelte care nu sunt corespunzător întreținute.
- f) **Mențineți ascuțite și curate uneltele pentru tăiere.** Uneltele pentru tăiere care prezintă muchii tăietoare ascuțite care sunt corect întreținute prezintă o mai mică probabilitate de a gripare și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta, accesoriile și biturile uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care vor fi realizate.** Folosirea uneltei pentru operații diferite de cele pentru care a fost realizată poate avea ca rezultat o situație periculoasă.

5. Utilizarea și întreținerea sculelor cu acumulator

- a) **Reîncărcați numai cu ajutorul încărcătorului specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit acumulator poate reprezenta un risc de incendiu dacă este utilizat pentru un alt acumulator.
- b) **Utilizați sculele electrice numai împreună cu acumulatele proiectate special.** Utilizarea oricărui alt tip de acumulatele poate crea un risc de accidentare și incendiu.
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de obiecte metalice, precum agrafe de hârtie, monede, chei, șuruburi sau alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care pot face conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare abuzivă, lichidul din acumulator poate fi proiectat; evitați contactul cu acesta. Dacă are loc contactul în mod accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală suplimentară.** Lichidul proiectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

6. Service

- a) **Apelați la o persoană calificată pentru reparații pentru a efectua activitățile de service asupra uneltei. Se vor folosi numai piese de schimb identice.** Aceasta va asigura menținerea siguranței uneltei.

- d) **Перед включением инструмента необходимо удалить все регулировочные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части инструмента, может стать причиной травмы.
- e) **В процессе работы с инструментом запрещается вытягиваться. Необходимо твердо стоять на ногах и сохранять равновесие.** Это позволит лучше управлять инструментом в нестандартных ситуациях.
- f) **При работе с инструментом необходимо носить надлежащую одежду. Запрещается работать в свободной необлегающей одежде, а также при наличии на теле каких-либо украшений.** В процессе работы не следует допускать попадания волос, частей одежды и рукавиц в зону движущихся частей инструмента. Части необлегающей одежды, украшения и длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части инструмента.
- g) **Если инструмент предназначен для эксплуатации совместно с системой пылеудаления, удостовериться, что она подсоединена и используется надлежащим образом.** Использование системы пылеудаления позволяет снизить риски, связанные с запыленностью.

4. Эксплуатация и техническое обслуживание

- a) **Запрещается эксплуатировать инструмент в режиме перегрузки. Модель используемого инструмента должна соответствовать выполняемой работе.** Использование инструмента надлежащей мощности позволит повысить качество работы и уровень безопасности при ее осуществлении.
- b) **Запрещается использовать инструмент с неисправным выключателем.** Подобный инструмент представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- c) **Перед началом любых регулировок и замены оснастки, а также после окончания работ, необходимо извлечь вилку инструмента из электрической розетки и (или) отсоединить электрическую батарею.** Это позволит исключить самопроизвольный запуск инструмента.
- d) **Инструмент необходимо хранить в недоступном для детей месте. К работе с инструментом не должны допускаться лица, не имеющие необходимой квалификации и не ознакомленные с настоящим руководством.** Неквалифицированная работа с инструментом может стать причиной травм.
- e) **Механизированный инструмент должен проходить надлежащее техническое обслуживание. В процессе обслуживания следует удостовериться в отсутствии перекосов и заклинивания движущихся частей, а также в отсутствии поврежденных деталей и любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу инструмента. В случае обнаружения неисправности эксплуатация инструмента должна быть приостановлена вплоть до ее устранения.** Ненадлежащее техническое обслуживание механизированного инструмента нередко становится причиной несчастных случаев.
- f) **Режущие инструменты необходимо регулярно чистить и затачивать.** Режущие инструменты, прошедшие надлежащее техническое обслуживание и имеющие острые режущие кромки, менее склонны к заклиниванию и более просты в управлении.
- g) **Механизированный инструмент, оснастка и резы должны эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящего руководства с учетом характера и условий выполняемой работы.** Использование инструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5. Эксплуатация и техническое обслуживание инструмента с электрической батареей

- a) **Зарядка электрической батареи должна осуществляться только от зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, пригодное для зарядки батарей одного типа, может стать причиной пожара при его использовании с батареями иного типа.
- b) **Питание инструмента должно осуществляться от специально предназначенных для него батарей.** Использование иных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Не следует допускать контакт неиспользуемой батареи с металлическими предметами, такими как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и иные мелкие металлические изделия. Они могут стать причиной короткого замыкания полюсов батареи.** Это, в свою очередь, может привести к ожогам и возникновению пожара.
- d) **При ненадлежащем использовании батареи возможно возникновение течи из ее корпуса. Не следует прикасаться к вытекающей жидкости. В случае попадания жидкости на кожу необходимо смыть ее водой. При попадании жидкости в глаза необходимо промыть их, после чего обратиться за медицинской помощью.** Контакт с жидкостью батареи может стать причиной раздражения кожи и слизистых оболочек, а также возникновения химических ожогов.

6. Ремонт

- a) **Ремонт механизированного инструмента должен осуществляться квалифицированным персоналом с использованием идентичных запасных частей.** Несоблюдение данного требования может сделать работу с инструментом опасной.

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vašo uporabo.** S pravilnim električnim orodjem bo delo opravljeno boljše in bolj varno ter z ustrežno hitrostjo.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti ali izklopiti.** Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred vsakršnimi nastavitvami, spremembami pripomočkov ali shranjevanju električnih orodij morate vtikač izključiti iz vira električne energije in/ali odstraniti akumulator iz električnega orodja.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega vklopa električnega orodja.
- d) **Električna orodja v mirovanju shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi kdor koli, ki ni večč dela z električnim orodjem ali seznanjen s temi navodili, upravljal to orodje.** Električna orodja so v rokah nepooblaščenih uporabnikov nevarna.
- e) **Vzdržujte električno orodje. Preverite morebitno napačno poravnavo ali vezavo premikajočih se delov, poškodbe delov in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega stroja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite.** Do veliko nesreč pride zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezilno orodje mora biti ostro in čisto.** Pri pravilno vzdrževanih rezilnih orodjih z ostrimi robovi je manj verjetnosti za zaplet in jih je lažje upravljati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in dele orodij itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne razmere in delo, ki ga je treba izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, ki zanj niso predvidena, lahko privede do nevarnih okoliščin.

5. Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Polnite samo s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko povzroči ogenj, če ga uporabljate z drugim akumulatorjem.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo z akumulatorji, ki so posebej namenjeni za to.** Uporaba s katerimi koli drugimi akumulatorji lahko povzroči poškodbe ali požar.
- c) **Kadar ne uporabljate akumulatorja, ta ne sme biti v bližini kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko ustvarijo povezavo med konektorji.** Krajšanje akumulatorskih konektorjev lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V primeru zlorab lahko tekočina izteče iz akumulatorja; preprečite stik. Če pride do nenamerne stika, takoj sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki je iztekla iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.

6. Servis

- a) **Električno orodje sme servisirati samo usposobljeno servisno osebje, ki uporablja povsem enake nadomestne dele.** Tako bo ohranjeno varno delovanje električnega orodja.

4. Korišćenje i održavanje električnih alata

- a) **Nemojte da primenjujete silu nad električnim alatom.** Koristite ispravan električni alat. Ispravan električni alat radiće bolje i sigurnije pri brzini za koju je izrađen.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje.** Svaki električni alat koji ne može da se kontroliše prekidačem je opasan i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili odvojite akumulator pre bilo kakvog prilagođavanja, zamena pomoćnog pribora ili skladištenja električnih alata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji nisu u upotrebi spremite izvan dohvata dece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate sa električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju njime.** Električni alati u rukama neiskusne osobe su opasni.
- e) **Održavajte električne alate. Proveravajte da li su pokretni delovi iskrivljeni ili zapleteni, da li su neki delovi polomljeni i postoji li bilo koje drugo stanje koje može nepovoljno da utiče na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen popravite ga pre upotrebe.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f) **Održavajte alat za oštrim i čistim.** Manje je verovatno da će se pravilno održavani alati za rezanje s oštrim ivicama zaglaviti i lakše ih je kontrolisati pri radu.
- g) **Električni alat, pribor i alate, itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da obavite.** Korišćenje električnog alata u svrhe različite od onih za koje

5. Upotreba i održavanje alatke na bateriju

- a) **Punite samo pomoću punjača koji je naveo proizvođač.** Punjač koji odgovara jednoj vrsti baterija može da dovede do rizika od požara kada se koristi sa drugom vrstom baterija.
- b) **Koristite električne alatke samo sa posebno određenim baterijama.** Korišćenje drugih baterija može da dovede do rizika od povrede ili požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, udaljite je od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu da naprave spoj između dva terminala.** Kratak spoj između terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U teškim uslovima, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.

6. Servis

- a) **Vaš električni alat mora da servisira kvalifikovani serviser, koristeći isključivo identične rezervne delove.** To će osigurati trajnu pouzdanost električnog alata.

4. Bruk och skötsel av elverktyg

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta lättare och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller från är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batterierna innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs undan.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyget hanteras av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte har läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och att inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktioner. Låt skadade delar repareras innan elverktyget används på nytt.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar inte så lätt och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett icke-ändamålsenligt sätt.

5. Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- a) **Laddning får endast ske med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batterier kan orsaka brandrisk om den används till ett annat batteri.
- b) **Använd endast batteridrivna verktyg med de batterier som är avsedda för det aktuella verktyget.** Användning av andra batterier kan ge upphov till brand och skador.
- c) **När batteriet inte används ska det förvaras åtskilt från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och dylikt, eftersom dessa kan skapa kontakt från en batteripol till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka från batteriet; undvik kontakt. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6. Service

- a) **Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarlanmış olduğu hızda görevini daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yerine getirecektir.
- Anahtar aleti açıp kapatıyorsanız elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ve/veya bataryadan çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışmaya başlaması riskini azaltmaktadır.
- Boşta duran elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti ve bu talimatları bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitilmemiş kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanıp hizalanmadığını veya takılıp takılmadığını, parçalardan herhangi birinin kırılıp kırılmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer her türlü durumu kontrol edin. Hasar gören elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Gerekli bakımı yeterli seviyede yapılmayan elektrikli aletler birçok kazaya neden olmaktadır.
- Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Gereken şekilde bakımı yapılan, keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin takılma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmeleri daha kolaydır.
- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını, vb. bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin planlanandan farklı işlerde kullanılması, tehlikeli durumlara neden olabilir.

5. Pil aletinin kullanım ve bakımı

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir pil paketi için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil paketiyle kullanıldığında yangın riski doğabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilen pil paketleri ile kullanın.** Diğer herhangi bir pil paketini kullanmak, yaralanma ve yangın riski doğurabilir.
- Pil paketini kullanmadığınız zamanlarda, diğer metal cisimlerden -örneğin kağıt kısıkaçları, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar- veya bir terminalden diğerine bağlantı kurabilecek diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun.** Pil terminallerine birlikte kısa devre yaptırma, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Olumsuz koşullar altında pilden dışarı sıvı akabilir; temas etmekten kaçının. Kazara dokunursanız, bol suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ayrıca tıbbi yardım da alın.** Pilden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

6. Servis

- Elektrikli aletinizin kalifiye bir tamirci tarafından sadece birebir aynı değişim parçaları kullanılarak servis görmesini sağlayın.** Bu, elektrikli aletinizin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

5. 电池式工具使用和注意事项

- a) 只用制造商规定的充电器充电。将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- b) 只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- c) 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- d) 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

6. 维修

- a) 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

MIRKA



Mirka Ltd

Finland

Brazil Mirka Brasil Ltda.

Belgium Mirka Belgium Logistics NV

Canada Mirka Canada Inc.

China Mirka Trading Shanghai Co., Ltd

Finland & Baltics Mirka Ltd

France Mirka France Sarl

Germany Mirka GmbH

India Mirka India Pvt Ltd

Italy Mirka Italia s.r.l., Cafro S.p.A.

Mexico Mirka Mexicana S.A. de C.V.

Russia Mirka Rus LLC

Singapore Mirka Asia Pacific Pte Ltd

Spain KWH Mirka Ibérica S.A.U.

Sweden Mirka Scandinavia AB

Turkey Mirka Turkey Zımpara Ltd Şirketi

United Kingdom Mirka (UK) Ltd

United Arab Emirates Mirka Middle East FZCO

USA Mirka USA Inc.

For contact information,
please visit www.mirka.com

Dedicated to the finish

